



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 211

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 8 martie 2006

### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 157 din 23 februarie 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 220 din Codul penal .....	1-2
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
222. — Ordin al ministrului mediului și gospodăririi apelor pentru aprobarea Instrucțiunilor privind organizarea și desfășurarea licitației publice pentru atribuirea contractelor de închiriere, a Contractului-cadru de închiriere a plajei Mării Negre și a Listei sectoarelor de plajă propuse spre închiriere .....	3-8

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 157

din 23 februarie 2006

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 220 din Codul penal

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Marilena Mincă	— procuror
Florentina Geangu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 220 din Codul penal, excepție ridicată de Traian Mureșan în Dosarul nr. 1.168/2005 al Judecătoriei Dej.

La apelul nominal se prezintă partea Covaciu Miu, asistat de apărător; pentru partea Florin Federiga se

prezintă avocatul acesteia, lipsă fiind autorul excepției, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, se dă cuvântul reprezentantului părților Covaciu Miu și Florin Federiga, care arată că autorul excepției nu aduce argumente noi care să nu fi fost luate în considerare de Curte cu prilejul pronunțărilor anterioare cu privire la dispozițiile art. 220 din Codul penal, sens în care apreciază că se impune respingerea excepției invocate.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca neîntemeiată, invocând jurisprudența Curții Constituționale în această materie și apreciind că dispozițiile legale criticate nu contravin prevederilor constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 8 decembrie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 1.168/2005, **Judecătoria Dej a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 220 din Codul penal**, excepție ridicată de inculpatul Traian Mureșan în dosarul menționat.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că dispozițiile de lege criticate „încalcă prevederile art. 44 alin. (2) din Constituție, deoarece art. 220 din Codul penal apără posesia ca o stare de fapt, fără a face distincție între situațiile în care posesia este exercitată legitim de proprietar sau de o altă persoană în baza unui alt titlu valabil și situația în care posesia este exercitată abuziv. Se apreciază că scopul legii este de a apăra posesia legitimă, dar această împrejurare nu rezultă cu suficientă claritate din cuprinsul art. 220 din Codul penal, astfel că se impune punerea de acord a acestor dispoziții legale cu art. 44 alin. (2) din Constituție, prin completarea dispoziției penale”.

**Judecătoria Dej** apreciază că excepția de neconstituționalitate invocată este neîntemeiată.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Avocatul Poporului** consideră că dispozițiile legale criticate sunt constituționale, sens în care a statuat Curtea în jurisprudența sa.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 220 din Codul penal, astfel cum au fost modificate prin titlul IX, articol unic, pct. 2 din Legea nr. 247/2005 privind reforma în domeniile proprietății și justiției, precum și unele măsuri adiacente, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 653 din 22 iulie 2005, care au următorul cuprins: „*Ocuparea, în întregime*

*sau în parte, fără drept, a unui imobil aflat în posesia altuia, fără consimțământul acestuia sau fără aprobare prealabilă primită în condițiile legii, ori refuzul de a elibera imobilul astfel ocupat se pedepsește cu închisoare de la 1 la 5 ani.*

*Dacă fapta prevăzută în alin. 1 se săvârșește prin violență sau amenințare ori prin desființarea semnelor de hotar, a reperelor de marcare, pedeapsa este închisoarea de la 2 la 7 ani.*

*Dacă fapta prevăzută în alin. 2 se săvârșește de două sau mai multe persoane împreună, pedeapsa este închisoarea de la 3 la 15 ani.*

*Împăcarea părților înlătură răspunderea penală”.*

Autorul excepției consideră că aceste dispoziții legale aduc atingere principiului constituțional potrivit căruia proprietatea privată este garantată și ocrotită în mod egal de lege, indiferent de titular [art. 44 alin. (2)].

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că, deși textul de lege nu precizează expres, este firesc ca posesia la care se referă să fie legitimă, deoarece dispozițiile art. 220 din Codul penal sunt expresia voinței legiuitorului de a apăra prin mijloace de drept penal drepturile și libertățile fundamentale consfințite prin Constituție, între care dreptul de proprietate privată.

De altfel, prin Decizia nr. 524 din 25 noiembrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 42 din 13 ianuarie 2005, răspunzând la critici similare, Curtea a statuat că incriminarea tulburării de posesie este realizată de legiuitor în scopul apărării prin mijloace de drept penal a dreptului de proprietate privată, posesia fiind unul dintre dezmembrămintele acestui drept și semnul exterior al existenței sale. Ca urmare, prevederile legale criticate nu numai că nu încalcă dispozițiile art. 44 alin. (2) din Constituție privind garantarea dreptului de proprietate, ci constituie o concretizare a acestui text constituțional, în deplină concordanță și cu dispozițiile privitoare la ocrotirea proprietății, cuprinse în art. 1 din primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Se constată că soluția adoptată și argumentele ce au stat la baza acestei decizii se mențin și în cauza de față, întrucât nu au intervenit elemente noi, de natură să determine reconsiderarea jurisprudenței în materie a Curții.

În ceea ce privește criticile privind lipsa de claritate a prevederilor legale ce fac obiectul excepției, precum și solicitarea completării dispoziției penale, acestea nu intră în competența Curții, întrucât, potrivit dispozițiilor art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, „*Curtea Constituțională se pronunță numai asupra constituționalității actelor cu privire la care a fost sesizată, fără a putea modifica sau completa prevederile supuse controlului*”.

Față de cele arătate, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 alin. (1) și (6) din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 220 din Codul penal, excepție ridicată de Traian Mureșan în Dosarul nr. 1.168/2005 al Judecătoriei Dej.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 23 februarie 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Florentina Geangu**

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MEDIULUI ȘI GOSPODĂRIII APELOR

## ORDIN

**pentru aprobarea Instrucțiunilor privind organizarea și desfășurarea licitației publice pentru atribuirea contractelor de închiriere, a Contractului-cadru de închiriere a plajei Mării Negre și a Listei sectoarelor de plajă propuse spre închiriere**

În baza prevederilor art. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 241/2006 privind aprobarea închirierii plajei Mării Negre, proprietate publică a statului, aflată în administrarea Administrației Naționale „Apele Române”,

în temeiul art. 5 alin. (8) din Hotărârea Guvernului nr. 408/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul mediului și gospodăririi apelor** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Instrucțiunile privind organizarea și desfășurarea licitației publice pentru atribuirea contractelor de închiriere, prevăzute în anexa nr. 1.

Art. 2. — Se aprobă Contractul-cadru de închiriere a plajei Mării Negre, prevăzut în anexa nr. 2.

Art. 3. — Se aprobă Lista sectoarelor de plajă propuse spre închiriere, prevăzută în anexa nr. 3.

Art. 4. — Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 5. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul mediului și gospodăririi apelor,  
**Sulfina Barbu**

București, 7 martie 2006.  
Nr. 222.

*ANEXA Nr. 1*

## INSTRUCȚIUNI

**privind organizarea și desfășurarea licitației publice pentru atribuirea contractelor de închiriere**

Art. 1. — (1) Prezentele instrucțiuni au ca obiect reglementarea organizării și desfășurării licitației pentru închirierea plajei Mării Negre.

(2) Închirierea plajei Mării Negre se realizează prin licitație publică, conform prevederilor prezentelor instrucțiuni, organizată de Administrația Națională „Apele Române” — Direcția Apelor Dobrogea—Litoral.

(3) Închirierea se face în baza unui contract prin care Administrația Națională „Apele Române” — Direcția Apelor Dobrogea—Litoral, denumită în continuare *locator*, transmite, pentru o perioadă de 10 ani, unei alte persoane, denumită în continuare *locatar*, dreptul de folosință asupra plajei Mării Negre, în schimbul unei chirii.

(4) Bunul asupra căruia se exercită dreptul de folosință este plaja Mării Negre, care face parte din domeniul public al statului, aflată în administrarea Administrației Naționale „Apele Române”.

Art. 2. — (1) *Licitația publică*, conform prezentelor instrucțiuni, este licitația prin care orice persoană juridică de drept privat, română sau străină, poate prezenta o ofertă.

(2) La licitație pot participa persoanele prevăzute la alin. (1) care au cumpărat caietul de sarcini și care au constituit garanția de participare.

Art. 3. — (1) Administrația Națională „Apele Române” — Direcția Apelor Dobrogea—Litoral elaborează caietul de sarcini care se aprobă de către Consiliul de conducere al Administrației Naționale „Apele Române”.

(2) Caietul de sarcini cuprinde:

a) descrierea sectorului de plajă ce face obiectul procedurii de licitație pentru închiriere;

b) prețul de pornire a licitației pentru fiecare sector de plajă;

c) condițiile și regimul de exploatare a bunului închiriat;

d) condițiile privind eligibilitatea, înregistrarea și capacitatea economico-financiară;

e) criteriile de selecție;

f) garanții;

g) obligațiile privind protecția mediului;

h) interdicția subînchirierii.

(3) Caietul de sarcini va fi pus în vânzare de către locator, la sediul său și/sau în alte locuri stabilite de către acesta și prevăzute în anunțul publicitar.

(4) Prețul de vânzare al caietului de sarcini se stabilește de către Direcția Apelor Dobrogea—Litoral, prin decizie a conducătorului acesteia.

Art. 4. — (1) Garanția de participare este obligatorie.

(2) Valoarea garanției de participare la licitația de închiriere va fi de 10% din valoarea de pornire a chiriei anuale pentru sectorul de plajă ce face obiectul licitației.

(3) Garanția de participare la licitația de închiriere se restituie în cazul ofertanților a căror ofertă nu a fost declarată câștigătoare, în termen de maximum 10 zile lucrătoare de la data semnării contractului de închiriere.

Art. 5. — (1) Administrația Națională „Apele Române” — Direcția Apelor Dobrogea—Litoral va publica anunțul licitației publice într-un cotidian local, într-unul național și într-unul internațional, precum și pe site-ul propriu.

(2) Anunțul licitației va conține:

a) denumirea și sediul locatorului;

b) obiectul și durata închirierii;

c) condiții de procurare a caietului de sarcini;

d) data și locul de primire a ofertelor;

e) data, ora și locul de deschidere a ofertelor;

f) durata în care ofertanții rămân angajați prin termenii ofertelor lor;

(3) Termenul de primire a ofertelor este de 20 de zile calendaristice, începând cu data publicării anunțului licitației publice.

Art. 6. — Oferta trebuie să cuprindă detaliat toate condițiile prevăzute în caietul de sarcini.

Art. 7. — (1) Ofertanții transmit ofertele în două plicuri sigilate, unul exterior și unul interior. Ofertele vor fi înregistrate, în ordinea primirii lor, într-un registru special, ținut de locator.

(2) Pe plicul exterior se va indica sectorul de plajă propus spre închiriere prin licitație publică, pentru care este depusă oferta. Plicul exterior trebuie să conțină următoarele documente:

- a) garanția de participare;
- b) fișa cu informații generale ale ofertantului;
- c) declarația de participare;
- d) documente care dovedesc calitățile și capacitățile ofertanților, conform cerințelor caietului de sarcini.

(3) Pe plicul interior se înscrie denumirea ofertantului, precum și sediul social al acestuia. Acest plic va conține oferta tehnico-economică propriu-zisă.

(4) Nu se admit oferte telefonice, telegrafice, prin fax, e-mail, poștă sau curierat.

(5) Plicurile sigilate vor fi predate comisiei de evaluare în ziua fixată pentru deschiderea lor.

Art. 8. — (1) Componenta comisiei de evaluare se stabilește de către Administrația Națională „Apele Române”, prin decizie a conducătorului acesteia, cu avizul conducătorului autorității publice centrale din domeniul mediului și gospodăririi apelor.

(2) Comisia de evaluare este formată din cinci membri, dintre care unul este președintele comisiei. De asemenea, vor fi desemnați doi membri supleanți și un secretar. Secretarul nu are drept de vot.

Art. 9. — (1) Membrii comisiei de evaluare care sunt soț/soție, rude sau afini până la gradul al patrulea inclusiv cu asociații, cu acționarii, precum și cu administratorii sau cenzorii societăților comerciale participante la licitația publică nu pot fi membri ai comisiei de evaluare.

(2) Membrii comisiei de evaluare sunt obligați să dea o declarație de compatibilitate, imparțialitate și confidențialitate, pe propria răspundere, după deschiderea plicurilor exterioare, care se va păstra la dosarul închirierii.

(3) În situația în care membrii comisiei de evaluare constată că se află într-una dintre situațiile de incompatibilitate prevăzute la alin. (1), aceștia sunt obligați să-l anunțe imediat pe președintele comisiei de evaluare, care dispune înlocuirea persoanei incompatibile cu unul dintre membrii supleanți.

Art. 10. — (1) Atribuțiile comisiei de evaluare sunt:

- a) selectarea ofertelor pe baza datelor, informațiilor și documentelor cuprinse în plicul exterior;
- b) întocmirea listei cuprinzând candidații admiși la prezentarea ofertei tehnico-economice și comunicarea acesteia;
- c) analizarea și evaluarea ofertelor tehnico-economice pe baza criteriilor de selecție stabilite prin caietul de sarcini;
- d) întocmirea raportului de evaluare;
- e) întocmirea proceselor-verbale prevăzute de prezentele instrucțiuni;
- f) desemnarea câștigătorului licitației publice.

(2) Secretarul comisiei de evaluare redactează procesele-verbale prevăzute de prezentele instrucțiuni.

Art. 11. — (1) Comisia de evaluare este legal întrunită numai în prezența tuturor membrilor. În cazul în care, din motive obiective sau în caz de incompatibilitate, un membru al comisiei nu poate fi prezent, acesta va fi înlocuit cu unul dintre cei doi membri supleanți.

(2) Deciziile comisiei de evaluare se adoptă cu votul a două treimi din numărul membrilor.

Art. 12. — (1) Pentru desfășurarea procedurii licitației publice este obligatorie participarea a cel puțin doi ofertanți pentru fiecare sector de plajă propus spre închiriere.

(2) La ședința de deschidere a plicurilor exterioare pot participa reprezentanții împuterniciți ai ofertanților sectorului de plajă licitat.

(3) După deschiderea plicurilor exterioare, comisia de evaluare elimină ofertele care nu conțin totalitatea documentelor și datelor cerute la art. 7 alin. (2) și întocmește un proces-verbal care va fi semnat de membrii comisiei de evaluare. Acest proces-verbal se face public prin afișare la sediul locatorului, imediat după semnare.

(4) Pentru continuarea desfășurării procedurii de licitație este necesar ca după deschiderea plicurilor exterioare cel puțin două oferte să fie acceptate, în caz contrar procedura de licitație urmând a fi refăcută în condițiile prevăzute la art. 15.

(5) La ședința de deschidere a plicurilor interioare pot participa ofertanții acceptați pentru sectorul de plajă licitat.

(6) După deschiderea plicurilor interioare, comisia de evaluare întocmește un proces-verbal semnat de membrii comisiei de evaluare și de ofertanții prezenți.

Art. 13. — (1) Comisia de evaluare analizează ofertele tehnico-economice din plicurile interioare și alege oferta cea mai bună din punctul de vedere al îndeplinirii criteriilor de selecție precizate în caietul de sarcini.

(2) Pe baza evaluării ofertelor, comisia de evaluare întocmește raportul de evaluare care va cuprinde descrierea procedurii de închiriere și operațiunile de evaluare, elementele esențiale ale ofertelor depuse și motivele alegerii ofertantului câștigător sau, în cazul în care nu a fost desemnat câștigător nici un ofertant, cauzele respingerii.

(3) Comisia de evaluare procedează în termen de maximum două zile la informarea tuturor ofertanților despre rezultatul licitației.

Art. 14. — (1) Ofertanții pot face contestație privind eventualele încălcări ale dispozițiilor prezentelor instrucțiuni.

(2) Termenul de depunere a contestațiilor este de maximum două zile de la data primirii înștiințării privind rezultatul licitației publice. Contestațiile se depun la sediul locatorului.

(3) Contestațiile vor fi soluționate de o comisie compusă din 3 (trei) membri, dintre care unul este președintele comisiei, și un secretar care nu are drept de vot, alții decât cei din comisia de evaluare. Componenta comisiei se stabilește de către Administrația Națională „Apele Române” prin decizie a conducătorului acesteia, cu avizul conducătorului autorității publice centrale din domeniul mediului și gospodăririi apelor, în maximum două zile de la data deschiderii plicurilor exterioare.

(4) Comisia de soluționare a contestațiilor decide cu privire la oportunitatea suspendării procedurii de atribuire a contractelor de închiriere.

Art. 15. — În cazul în care licitația publică deschisă nu a condus la desemnarea unui câștigător, se va consemna această situație într-un proces-verbal, iar în termen de 20 de zile se va organiza o nouă licitație.

Art. 16. — (1) Contractul de închiriere se semnează în maximum 5 zile de la desemnarea ofertantului câștigător și intră în vigoare la data constituirii garanției de bună execuție, dar nu mai târziu de 10 zile de la data semnării.

(2) Garanția de participare la licitație se pierde în cazul în care nu se perfectează contractul de închiriere din vina ofertantului desemnat câștigător.

(3) În cazul nesemnării contractului de închiriere din vina exclusivă a ofertantului desemnat câștigător sau în cazul neconstituirii garanției de bună execuție în termenul prevăzut la alin. (1), locatorul încheie contractul cu ofertantul clasat pe locul următor.

Art. 17. — Contractul de închiriere va cuprinde în mod obligatoriu prevederile din contractul-cadru, clauzele din caietul de sarcini și alte clauze convenite de părțile contractante, în completarea celor din caietul de sarcini și fără să contravină obiectivelor închirierii.



**CONTRACT-CADRU DE ÎNCHIRIERE****I. Părțile contractante**

Administrația Națională „Apele Române” — Direcția Apelor Dobrogea—Litoral, în calitate de locator, cu sediul în ....., tel. ...., fax ....., cont virament nr. ...., deschis la ....., cod unic de înregistrare ....., reprezentată prin .....,

și  
....., în calitate de locator, cu sediul în ....., tel. ...., fax ....., cont virament nr. ...., deschis la ....., număr de înregistrare la registrul comerțului ....., cod unic de înregistrare ....., reprezentată prin .....

**II. Obiectul contractului**

Art. 1. — Obiectul contractului îl reprezintă transmiterea dreptului de folosință asupra sectorului de plajă situat în ....., în scopul exploatării acesteia în condițiile prezentului contract, precum și în conformitate cu prevederile legale specifice în vigoare.

**Art. 2**

2.1. Suprafața totală închiriată este de ..... m<sup>2</sup> (.....), cu o deschidere la mare de ..... m, aferentă limitelor sectorului închiriat, conform schiței prevăzute în caietul de sarcini.

2.2. Sectorul de plajă închiriat se delimitează astfel:

- la nord —
- la est —
- la sud —
- la vest —

**III. Durata de închiriere**

Art. 3. — Durata de închiriere este de 10 (zece) ani, cu începere de la data semnării contractului.

Art. 4. — Contractul de închiriere poate fi prelungit prin acordul părților, pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială. Intenția de prelungire se notifică celeilalte părți contractante cu cel puțin 60 de zile înainte de expirarea duratei de închiriere.

**IV. Valoarea chiriei, condiții și termene de plată**

Art. 5. — Locatarul datorează locatorului o chirie anuală care va fi actualizată prin indexare cu indicii de inflație aferent anului precedent.

Art. 6. — Chiria anuală este de ..... lei (RON).

Art. 7. — Chiria se achită anual, în două tranșe, după cum urmează:

— 30% din chiria anuală stabilită la art. 6, până la data de 1 martie a anului în curs, cu excepția primului an, când se va achita în termen de 15 zile de la data semnării contractului;

— 70% din chiria anuală stabilită la art. 6, până la data de 30 septembrie a anului în curs.

Art. 8. — În cazul neexecutării obligației de plată prevăzute la art. 6 și 7 din contract, se percep penalități de întârziere de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere, cu decontarea prioritară a facturilor de penalități, pentru sumele scadente, indiferent de instrucțiunile de pe ordinul de plată.

Art. 9. — Cuantumul penalităților de întârziere în decontarea debitelor restante va putea depăși cuantumul sumei asupra căreia sunt calculate.

**V. Drepturi și obligații contractuale**

Art. 10. — **Drepturile locatarului:**

10.1. să folosească bunul închiriat conform destinației stabilite prin prezentul contract;

10.2. să delimiteze, cu acordul locatorului, suprafața de plajă ce face obiectul prezentului contract, astfel încât să asigure accesul liber pe plajă;

10.3. să organizeze servicii de plajă, activități sportive și de agrement nautic pe plajă și pe suprafețele de apă aferente ei, în condițiile prevăzute de lege, de norme și regulamentele adoptate de autoritățile cu atribuții în domeniu;

10.4. să organizeze, cu acordul locatorului, obiective corespunzătoare planului de amenajare a plajei, care să nu afecteze integritatea suprafeței de plajă.

Art. 11. — **Obligațiile locatarului:**

11.1. să achite locatorului chiria datorată în condițiile și în termenele stabilite în contractul de închiriere;

11.2. să nu împiedice în nici un fel accesul pe plajă și să nu perceapă taxe de acces;

11.3. să nu subînchirieze bunul ce face obiectul contractului de închiriere;

11.4. să nu execute construcții și dotări ilegale pe suprafața închiriată și să nu desfășoare alte activități care să modifice calitatea și cantitatea fâșiei de plajă sau care pot afecta mediul natural;

11.5. să asigure un stoc minim de materiale necesare intervenției în caz de poluări accidentale minore;

11.6. să pună la dispoziție suprafața de plajă necesară organizării și desfășurării Serviciului public de salvare acvatică — SALVAMAR și a posturilor de prim ajutor, conform prevederilor actelor normative care le reglementează;

11.7. să permită accesul locatorului sau autorităților competente pe plajă, cu mijloace și materiale specifice, în situații de poluări accidentale sau în alte situații specifice;

11.8. să întrețină și să igienizeze zilnic suprafața de plajă care face obiectul prezentului contract, prin:

• dotarea cu recipiente adecvate pentru colectarea selectivă a deșeurilor, în conformitate cu prevederile legale;

• îndepărtarea corpurilor ascuțite și dure — cioburi, sticle sparte, sârmă, pietre, lemn, bucăți de metal — de pe plajă și din zona de îmbăiere;

• colectarea și transportul la gropile de gunoi al corpurilor străine (scoici vii, gunoaie, mortalități piscicole, produse petroliere etc.);

• colectarea depunerilor de alge și strângerea în grămezi al acestora de pe sectorul de plajă închiriat;

• executarea zilnică și, după caz, periodică a lucrărilor de nivelare și afânare a patului de nisip cu utilaje specializate;

11.9. să lase liberă cel puțin 20% din suprafața închiriată, pentru ca turiștii să-și poată așeza propriile accesorii, conform unei scheme întocmite anual de locator și aprobată de locator;

11.10. să participe la păstrarea ordinii publice pe plajă, în colaborare cu organele abilitate;

11.11. să respecte termenele și condițiile de realizare a planului de investiții, pe perioada de derulare a contractului, conform ofertei tehnico-economice, după cum urmează:

Realizarea investițiilor cu etapizare anuală din planul de investiții trebuie confirmată în scris de către locator, pe bază de proces-verbal;

11.12. să asigure accesul organelor de control și al reprezentanților autorizați ai locatorului, punându-le la dispoziție documente și informații legate de executarea obligațiilor, conform contractului de închiriere;

11.13. să anunțe imediat locatorul în caz de poluare accidentală pe suprafața de plajă închiriată și în cazul unor evenimente deosebite — mortalitate piscicolă — și să intervină în cel mai scurt timp pentru limitarea sau înlăturarea efectelor generate de acestea;

11.14. locatorul nu are dreptul, fără acordul scris al locatorului, de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale;

11.15. să respecte amplasamentul și tipul bazei de agrement nautic;

11.16. să nu deterioreze și să nu schimbe destinația construcțiilor hidrotehnice și a bornelor amplasate pe suprafața de plajă închiriată.

**Art. 12. — Drepturile locatorului:**

12.1. să primească chiria în condițiile și în termenele stabilite la art. 6 și 7;

12.2. să controleze executarea obligațiilor locatorului, stadiul realizării planului de investiții și respectarea condițiilor închirierii;

12.3. să verifice și să constate starea integrității plajei care face obiectul închirierii.

**Art. 13. — Obligațiile locatorului:**

13.1. să predea anual locatorului, pe bază de proces-verbal, sectorul de plajă ce face obiectul închirierii, cu cel puțin 30 de zile înainte de începerea sezonului turistic. În primul an de închiriere predarea se va realiza în termen de cel mult 5 zile de la intrarea în vigoare a contractului de închiriere;

13.2. să execute lucrările necesare de conservare a plajelor în perioada de extrasezon, în funcție de configurația plajelor și de amploarea fenomenului de eroziune marină;

13.3. să execute lucrări de pregătire a plajei pentru sezonul estival;

13.4. să execute lucrări de evacuare și transport al algelor la gropile de gunoi;

13.5. să întreprindă, cu ajutorul organelor competente, acțiuni de prevenire și/sau de înlăturare a construcțiilor ilegale de pe suprafața de plajă ce face obiectul contractului;

13.6. să nu-l împiedice pe locatar să-și realizeze drepturile legate de închiriere decât în condițiile reglementate de legislația în vigoare și de prezentul contract.

**VI. Garanții pentru executarea contractului de închiriere**

**Art. 14. —** În scopul garantării îndeplinirii întocmai a obligației de plată a chiriei, precum și a obligației de reparare a oricărui prejudiciu suferit de locator prin neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă de către locatar a obligațiilor prevăzute în prezentul contract, locatarul se obligă să constituie în termen de 10 zile de la încheierea prezentului contract o garanție de bună execuție.

**Art. 15. —** Locatorul poate executa garanția de bună execuție, fără nici o formalitate prealabilă, în cazul în care locatarul nu își îndeplinește obligațiile contractuale. În cazul executării scrisorii de garanție bancară, locatarul are obligația reconstituirii acesteia la valoarea inițială în termen de 15 zile de la data executării, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului. Toate comisioanele și spezele bancare, precum și alte cheltuieli necesare executării garanției de bună execuție se suportă de către locatar.

**Art. 16. —** Pentru anul calendaristic 2006 garanția de bună execuție este de ..... lei (RON), reprezentând 30% din valoarea pentru anul 2006 a contractului, și se pune la dispoziție locatorului în termen de 10 zile de la data încheierii contractului de închiriere.

**Art. 17. —** Pentru fiecare dintre anii următori, garanția este de 30% din chiria aferentă anului precedent și se pune la dispoziție locatorului până la data de 31 ianuarie a anului pentru care se constituie garanția.

**VII. Răspunderea contractuală**

**Art. 18**

18.1. Prezentul contract se reziliază de plin drept în cazul în care oricare dintre părțile contractante nu își execută obligațiile contractuale.

18.2. Rezilierea nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

18.3. La încetarea contractului prin atingere la termen sau datorită rezilierii, în condițiile pct. 18.1, locatorul nu datorează despăgubiri locatorului pentru îmbunătățirile executate pe sectorul de plajă închiriat.

**VIII. Încetarea contractului**

**Art. 19. —** Prezentul contract încetează:

a) la expirarea termenului pentru care a fost încheiat;

b) cu acordul părților;

c) când locatarul nu face dovada constituirii garanției conform art. 14.

**IX. Modificarea contractului**

**Art. 20. —** Contractul se modifică numai cu acordul părților, pe bază de acte adiționale, în următoarele cazuri:

a) actualizarea chiriei anuale, ca urmare a indexării cu indicele de inflație;

b) apariția unor împrejurări sau acte normative care modifică în mod esențial obligațiile părților sau care impun obligații noi.

**X. Forța majoră**

**Art. 21**

21.1. Părțile convin să fie exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, atunci când această neîndeplinire este urmare a intervenției unui caz de forță majoră.

21.2. Forța majoră invocată va fi comunicată celeilalte părți, în scris, în termen de 5 zile de la apariție, de către partea interesată, și este opozabilă numai dacă este atestată de o autoritate competentă în raport cu natura evenimentului.

21.3. Locatarul este obligat să accepte planurile de măsuri stabilite de către organele competente, neavând dreptul la despăgubiri.

**XI. Litigii**

Art. 22. — Eventualele litigii în legătură cu modul de derulare a prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar în caz contrar, de către instanțele judecătorești competente.

**XII. Dispoziții finale**

Art. 23. — În înțelesul prezentului contract, orice notificare, cerere, comunicare sau informare va fi făcută în scris, prin orice mijloc de comunicare ce asigură transmiterea textului actului și confirmarea primirii acestuia.

Art. 24. — Toate documentele acestui contract, precum și cele legate de executarea lui se vor întocmi în limba română.

*ANEXA Nr. 3\**

## SECTOARE DE PLAJĂ PROPUSE SPRE ÎNCHIRIERE

Nr. Crt	Sectoare plaja	Limite
1.	Navodari I	Limita N - dig Limita S – Tabara de copii
2.	Navodari II	Limita N – Tabara de copii Limita S – Hanul Piratilor
3.	Navodari III	Limita N – Hanul Piratilor Limita S – Perla Majestic
4.	Navodari IV	Limita N – Perla Majestic Limita S - limita Constanța - Năvodari
5.	Mamaia I	Limita N – limita Constanța - Năvodari Limita S – Enigma
6.	Mamaia II	Limita N – Enigma Limita S - Estival
7.	Mamaia III	Limita N – Estival Limita S – Hotel Jupiter - Junona
8.	Mamaia IV	Limita N – Hotel Jupiter - Junona Limita S – Terasa Vanghelis
9.	Mamaia V	Limita N – Terasa Vanghelis Limita S – Castel
10.	Mamaia VI	Limita N – Castel Limita S – Sud Cazino
11.	Mamaia VII	Limita N – Sud Cazino Limita S – Terasa Azur
12.	Mamaia VIII	Limita N – Terasa Azur Limita S – Canal descărcare lac Tăbăcărie
13.	Constanta I	Limita N - canal de descarcare Tabacarie Limita S – platforma depozitare pamant (in vecinatatea plajei Modern)
14.	Constanta II	Limita N- platforma depozitare pamant (in vecinatatea plajei Modern) Limita S- Portul Tomis
15.	Agigea	Plaja apartinand localitatii
16.	Eforie Nord I	Limita N – Complex Steaua de Mare Limita S – Hotel Belona
17.	Eforie Nord II	Limita N – Hotel Belona Limita S – Dig Tabăra Luminița

\*) Anexa nr. 3 este reprodusă în facsimil.

18.	Cordon litoral Eforie N – Eforie S	Limita N – Dig Tabăra Luminița Limita S - Tabara Internationala Eforie
19.	Eforie Sud	Limita N - Braseria Pescarus Limita S- zona Piscul Vulturului
20.	Tuzla	Plaja apartinand localitatii
21.	Costinesti I	Limita N – zona Pescarie Limita S – Str. Mării
22.	Costinesti II	Limita N- Str. Mării Limita S – Hotel Forum
23.	Olimp I	Limita N – canal descarcare lac Tatlageac Limita S – Piscina Oltenia
24.	Olimp II	Limita N – Piscina Oltenia Limita S – zona “0” Protocol
25.	Neptun I	Limita N – zona “0” Protocol Limita S – Terasa Briza
26.	Neptun II	Limita Nord – Terasa Briza Limita S – Braseria Delfinul
27.	Jupiter	Limita N – Braseria Delfinul Limita S – Stația de pompare
28.	Cap Aurora	Limita N – Stația de pompare Limita S – restaurant Pescaresc
29.	Venus I	Limita N – restaurant Pescaresc Limita S – Hotel Silvia
30.	Venus II	Limita N – Hotel Silvia Limita S – Bufet Adriana
31.	Cordon litoral Venus – Saturn	Limita N – Bufet Adriana Limita S – Adras
32.	Magalia	Limita N – Stația Meteo Mangalia Limita S – Hotel Astra
33.	2 Mai	Limita N-digul de sud port Mangalia Limita S - pescărie

---



---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR**


---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R,  
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 113879